



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

Державній службі з питань безпеки харчових продуктів та захисту споживачів

01001, м.Київ, вул. Б.Грінченка, 1

Підприємства з іноземними інвестиціями «Тойота-Україна»

04073, просп. Степана Бандери, 24-Б,
м. Київ, Україна

Вих. № 28204-18

07 вересня 2018 р.

Шановні пані та панове,

Користуючись нагодою, Підприємство з іноземними інвестиціями «Тойота-Україна», що є офіційним імпортером в Україну автомобілів марки Toyota та Lexus (код ЄДРПОУ 32589471, місцезнаходження: 04073, м. Київ, проспект Степана Бандери, будинок 24-Б, надалі – «Підприємство») висловлює Вам свою повагу та у відповідності до вимог Закону України «Про загальну безпеку нехарчової продукції» від 2 грудня 2010 року N 2736-VI з наступними змінами та доповненнями повідомляє про проведення Спеціальної Сервісної Кампанії 5KET-039 та 5KET-040 (надалі – «ССК») у мережі уповноважених дилерів продукції Toyota та Lexus в Україні з наступного приводу.

Компанія Toyota ставить своїм найголовнішим пріоритетом питання якості та надійності своїх автомобілів. Для того, щоб уникнути ситуації, коли певні компоненти чи аспекти автомобіля можуть не відповідати високим стандартам виробника, експлуатаційні якості автомобілів марок Toyota та Lexus постійно відстежуються з використанням найрізноманітніших методів.

В рамках відстеження експлуатаційних якостей було встановлено, що на певних автомобілях, в яких встановлено подушки безпеки визначеного виробника та модифікації, у виняткових випадках, існує ймовірність того, що з часом, під впливом специфічних умов зовнішнього середовища (висока температура, висока вологість), властивості хімічної сполуки (реагенту), що використовується в нагнітачі для розгортання подушки безпеки, можуть змінитись таким чином, що у разі активації (розгортання) подушки безпеки, металева оболонка нагнітача може зруйнуватись. У свою чергу, це може призвести до розповсюдження часток металевої оболонки нагнітача на великій швидкості по салону автомобіля.

Підприємство не отримувало жодних повідомлень про настання таких випадків на території України. Проте, компанія Toyota цінує свою репутацію і ставить турботу про клієнта за всіма аспектами діяльності своїм найвищим пріоритетом. З цих причин було прийнято рішення про запровадження Спеціальної Сервісної Кампанії щодо нагнітача подушки безпеки, для запобігання потенційній можливості виникнення подібної ситуації на деяких автомобілях.

Зазначені автомобілі були імпортовані на територію України Підприємством та поставлені уповноваженим дилерам продукції Toyota та Lexus на території України, перелік яких розміщено на сайті <https://www.toyota.ua/> та <https://www.lexus.ua/> відповідно.

З метою проведення ССК, Підприємство вжило наступних заходів:

- Проінформувало уповноважених дилерів продукції Toyota та Lexus про проведення ССК, перелік дій, що необхідно здійснити в рамках її проведення, а також про перелік VIN номерів автомобілів, на які поширюється її дія;
- Проінформувало споживачів про проведення ССК шляхом розміщення на сайті <https://ssc.toyota.ua/> спеціального ресурсу, за допомогою якого споживач має можливість перевірити, чи залучений його автомобіль до проведення ССК;

- Зобов'язало уповноважених дилерів продукції Toyota та Lexus здійснити інформування споживачів про проведення ССК засобами телефонного зв'язку із запрошенням відвідати СТО дилера для виконання відповідних робіт безкоштовно для споживача.

На даний момент: (i) автомобілі Toyota та Lexus з подушками безпеки, що стали причиною проведення ССК, не виробляються та в обіг Підприємством не вводяться; (ii) уповноважені дилери продукції Toyota та Lexus здійснюють інформування споживачів про проведення ССК та виконують необхідні роботи безкоштовно для споживачів за рахунок виробника.

Усі автомобілі, що вводяться в обіг Підприємством, відповідають вимогам та технічним приписам, встановленим чинним законодавством України, що підтверджується належними сертифікатами типу та сертифікатами відповідності, виданими за результатами проходження належних процедур оцінки відповідності (затвердження типу).

Більш детальна інформація про ССК (зокрема, технічний опис, кількість автомобілів, відомості про виробника, тощо наведені у додатках 1 та 2 до цього листа).

Запевняємо Вас, що в процесі здійснення своєї діяльності Підприємство дотримується вимог Конституції України та чинного законодавства України, керується принципами соціальної відповідальності та прозорості ведення бізнесу, та цим виражає свою готовність до подальшої співпраці в порядку, встановленому чинним законодавством України.

З повагою,

Генеральний директор
ПІІ «Тойота-Україна»

Аїбара Такахіде



Повідомлення про Спеціальну Сервісну Кампанію 5KET-039

Державній службі з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів

Частина 1: Імпортер / Дистриб'ютор який повідомляє про кампанію

Назва:	ПІІ «Тойота-Україна»
Адреса:	пр. Степана Бандери, 24-Б, м.Київ, 04073, Україна

Частина 2: Відомості про виробника.

Назва:	Toyota Motor Corporation ["TMC"]
Адреса:	1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi 471-8571, Japan (JP)
Назва:	Toyota Motor Europe
Адреса:	Bourgetlaan 60, 1140 Brussels, Belgium (BE)

Частина 3: Відомості про залучені в Україні автомобілі

Торгова марка:	Toyota					Lexus		
Модель:	Auris 150	Corolla 120	Corolla 150	Avensis 250	Yaris 90	ES350	GX460	IS
Рік:	2007-2010	2004-2007	2006-2010	2004-2008	2005-2009	2010	2009-2010	2007-2010
Класифікація:	загальний легковий							
Кількість:	5 760	2 834	15 629	6 264	1 461	50	313	153

Ідентифікаційні дані про залучені авто наведені у таблиці далі.

Частина 4: Відомості про ризик

Технічний опис
Залучені авто обладнані нагнітачами передніх пасажирських подушок безпеки, які містять заряд необезводненого фазо-стабілізованого нітрату амонію. Ризик може стосуватися безпеки автотранспортного засобу, та пов'язаний з нагнітачами у зв'язку з тим, що заряд змінює свої хімічні властивості (деградує) у разі довготривалого впливу високої відносної вологості, високих температур, а також циклічної дії високих температур. Приведення в дію нагнітача з зарядом деградованого нітрату амонію може привести до руйнування нагнітача. Руйнування нагнітача може спричинити викид на високій швидкості металевих часток скрізь подушку безпеки у салон авто.

Відомості про ремонт
Дилер Toyota або Lexus безкоштовно замінять нагнітач або подушку безпеки цілком

Тривалість ремонту
Від 1 до 3 годин в залежності від моделі

Частина 5 Відомості про кампанію

Метод виявлення власників залучених авто:	База даних продажів
Метод інформування власників:	За допомогою телефону

Ідентифікація залучених авто:

Діапазони номерів кузова (VIN) залучених авто.

Модель	Номер кузова (VIN)			Рік виробництва
	Всесвітній код виробника (WMI)	Код описання (VDS)	Діапазон серійних номерів	
Lexus ES350	JTH	BJ46G#02	414621 - 425943	2010
Lexus GX460	JTJ	JM7FX#05	000206 - 004561	2009
Lexus GX460	JTJ	JM7FX#05	004706 - 026757	2010
Lexus IS	JTH	BK262#02	054320 - 067464	2007
Lexus IS	JTH	BK262#02	072820 - 092148	2008
Lexus IS	JTH	BK262#02	093822 - 095746	2009
Lexus IS	JTH	BK262#02	100893 - 101108	2010
Lexus IS	JTH	BK262#05	045981 - 060665	2007
Lexus IS	JTH	BK262#05	066011 - 095258	2008
Lexus IS	JTH	BK262#05	097158 - 112807	2009
Lexus IS	JTH	BK262#05	117634 - 141370	2010
Lexus IS	JTH	BP262#05	006264 - 006264	2009
Lexus IS	JTH	FK252#02	514624 - 514624	2010
Toyota Auris 150	NMT	KE56E#0R	046081 - 051851	2009
Toyota Auris 150	NMT	KE56E#0R	059800 - 060019	2010
Toyota Auris 150	NMT	KE58E#0R	046088 - 051910	2009
Toyota Auris 150	NMT	KE58E#0R	059926 - 059974	2010
Toyota Auris 150	NMT	KG56E#0R	001217 - 001257	2009
Toyota Auris 150	NMT	KV56E#0R	001008 - 022330	2007
Toyota Auris 150	NMT	KV56E#0R	022328 - 045441	2008
Toyota Auris 150	NMT	KV56E#0R	045459 - 051919	2009
Toyota Auris 150	NMT	KV56E#0R	056773 - 068332	2010
Toyota Auris 150	NMT	KV58E#0R	001002 - 022334	2007
Toyota Auris 150	NMT	KV58E#0R	022346 - 045383	2008
Toyota Auris 150	NMT	KV58E#0R	050626 - 051913	2009
Toyota Auris 150	NMT	KV58E#0R	057227 - 068288	2010
Toyota Avensis 250	SB1	BJ56L#0E	109965 - 117341	2008
Toyota Avensis 250	SB1	BR56L#0E	075900 - 103430	2004
Toyota Avensis 250	SB1	BR56L#0E	106170 - 148066	2005
Toyota Avensis 250	SB1	BR56L#0E	148930 - 186371	2006
Toyota Avensis 250	SB1	BR56L#0E	188812 - 226823	2007
Toyota Avensis 250	SB1	BR56L#0E	226867 - 258827	2008
Toyota Corolla 120	JTD	BZ20E#00	132482 - 135702	2005

Модель	Номер кузова (VIN)			Рік виробництва
	Всесвітній код виробника (WMI)	Код описання (VDS)	Діапазон серійних номерів	
Toyota Corolla 120	JTD	BZ28E#00	132476 - 135742	2005
Toyota Corolla 120	NMT	BM28E#0R	043196 - 046724	2004
Toyota Corolla 120	NMT	BM28E#0R	048680 - 052827	2005
Toyota Corolla 120	NMT	BZ20E#0R	087824 - 090916	2004
Toyota Corolla 120	NMT	BZ20E#0R	100787 - 125774	2005
Toyota Corolla 120	NMT	BZ20E#0R	127116 - 161430	2006
Toyota Corolla 120	NMT	BZ28E#0R	077213 - 095929	2004
Toyota Corolla 120	NMT	BZ28E#0R	112305 - 125770	2005
Toyota Corolla 120	NMT	BZ28E#0R	127096 - 161429	2006
Toyota Corolla 120	SB1	KZ20E#0E	087494 - 100402	2004
Toyota Corolla 120	SB1	KZ20E#0E	102440 - 106262	2005
Toyota Corolla 120	SB1	KZ20E#0F	000341 - 025149	2005
Toyota Corolla 120	SB1	KZ20E#0F	025193 - 067670	2006
Toyota Corolla 120	SB1	KZ20E#0F	074790 - 077245	2007
Toyota Corolla 120	SB1	KZ28E#0E	088831 - 100380	2004
Toyota Corolla 120	SB1	KZ28E#0F	003596 - 025097	2005
Toyota Corolla 120	SB1	KZ28E#0F	025478 - 073179	2006
Toyota Corolla 120	SB1	KZ28E#0F	074823 - 077280	2007
Toyota Corolla 150	JTN	BH58E#0J	000903 - 002052	2009
Toyota Corolla 150	JTN	BH58E#0J	002421 - 005785	2010
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#02	000637 - 007985	2006
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#02	013258 - 065739	2007
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#03	500140 - 537280	2008
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#03	539062 - 539074	2009
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#0J	000160 - 012202	2007
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#0J	010739 - 063030	2008
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#0J	065244 - 077728	2009
Toyota Corolla 150	JTN	BV56E#0J	085881 - 121217	2010
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#02	008132 - 008132	2006
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#02	008142 - 065734	2007
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#03	500138 - 537210	2008
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#03	539078 - 539078	2009
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#0J	000133 - 012181	2007
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#0J	010245 - 063007	2008
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#0J	063024 - 077784	2009
Toyota Corolla 150	JTN	BV58E#0J	094158 - 121208	2010
Toyota Corolla 150	JTN	KV56E#02	000193 - 000193	2006
Toyota Corolla 150	JTN	KV58E#02	000212 - 000212	2006
Toyota Yaris 90	VNK	JL963#0A	046541 - 080910	2006
Toyota Yaris 90	VNK	JL963#0A	154535 - 247386	2007
Toyota Yaris 90	VNK	JL963#0A	266762 - 355564	2008
Toyota Yaris 90	VNK	KH963#0A	032592 - 032592	2009

Модель	Номер кузова (VIN)			Рік виробництва
	Всесвітній код виробника (WMI)	Код описання (VDS)	Діапазон серійних номерів	
Toyota Yaris 90	VNK	KN983#0A	030996 - 072450	2009
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	006258 - 008761	2005
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	030229 - 140697	2006
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	144839 - 262423	2007
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	262630 - 366415	2008
Toyota Yaris 90	VNK	KL983#0A	020789 - 141572	2006
Toyota Yaris 90	VNK	KL983#0A	142725 - 258259	2007
Toyota Yaris 90	VNK	KL983#0A	267131 - 368349	2008

Де замість «#» можуть бути цифри від 0 до 9 або «X».

З повагою,
Генеральний директор
ПІІ «Тойота-Україна»

Аїбара Такахіде



Повідомлення про Спеціальну Сервісну Кампанію 5КЕТ-040
Державній службі з питань безпеки харчових продуктів та захисту споживачів

Частина 1: Імпортёр / Дистриб'ютор який повідомляє про компанію

Назва:	ПІІ «Тойота-Україна»
Адреса:	пр. Степана Бандери, 24-Б, м.Київ 04073, Україна

Частина 2: Відомості про виробника.

Назва:	Toyota Motor Corporation ["ТМС"]
Адреса:	1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi 471-8571, Japan (JP)
Назва:	Toyota Motor Europe
Адреса:	Bourgetlaan 60, 1140 Brussels, Belgium (BE)

Частина 3: Відомості про залучені в Україні автомобілі

Торгова марка:	Toyota			
Модель:	Hilux	RAV4 20	Yaris 130	Yaris 90
Рік:	2011 – 2014	2003 – 2005	2011 – 2014	2005 – 2008
Класифікація:	загальний легковий			
Кількість:	76	732	1 823	1 441

Ідентифікаційні дані про залучені авто наведені у таблиці далі.

Частина 4: Відомості про ризик

Технічний опис
Залучені авто обладнані нагнітачами водійських подушок безпеки (розробка SDI TAKATA), які містять заряд необезводненого фазо-стабілізованого нітрату амонію. Згідно доповіді TAKATA, ризик може стосуватися безпеки автотранспортного засобу та пов'язаний з нагнітачами у зв'язку з тим, що заряд змінює свої хімічні властивості (деградує) у разі довготривалого впливу високої відносної вологості, високих температур, а також циклічної дії високих температур. Приведення в дію нагнітача з зарядом деградованого нітрату амонію, може привести до руйнування нагнітача. Руйнування нагнітача може спричинити викид на високій швидкості металевих часток скрізь подушку безпеки у салон авто.

Відомості про ремонт
Замінити нагнітач або подушку безпеки цілком

Тривалість ремонту
Від 1 до 3 годин в залежності від моделі

Частина 5: Відомості про кампанію

Метод виявлення власників залучених авто:	База даних продажів
Метод інформування власників:	За допомогою телефону

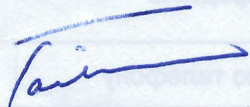
Ідентифікація залучених авто:

Діапазони номерів кузова (VIN) залучених авто.

Модель	Номер кузова (VIN)			Рік виробництва
	Всесвітній код виробника (WMI)	Код описання (VDS)	Діапазон серійних номерів	
Toyota Hilux	AHT	FR29G#07	029295 - 029404	2011
Toyota Hilux	AHT	FR29G#07	032687 - 034568	2012
Toyota Hilux	AHT	FR29G#07	036974 - 039070	2013
Toyota Hilux	AHT	FR29G#07	040813 - 041442	2014
Toyota Hilux	AHT	FZ29G#09	076857 - 084711	2012
Toyota Hilux	AHT	FZ29G#09	091353 - 104357	2013
Toyota Hilux	AHT	FZ29G#09	108345 - 111795	2014
Toyota RAV4 20	JTE	HH20V#00	276460 - 277113	2003
Toyota RAV4 20	JTE	HH20V#00	280416 - 307497	2004
Toyota RAV4 20	JTE	HH20V#05	001605 - 001708	2004
Toyota RAV4 20	JTE	HH20V#05	012268 - 020504	2005
Toyota RAV4 20	JTE	HH20V#06	103995 - 104009	2003
Toyota RAV4 20	JTE	HH20V#06	105036 - 126404	2004
Toyota RAV4 20	JTE	HH20V#06	128614 - 144320	2005
Toyota Yaris 130	VNK	KJ0D3#0A	003064 - 025106	2011
Toyota Yaris 130	VNK	KJ0D3#0A	038693 - 118539	2012
Toyota Yaris 130	VNK	KJ0D3#0A	133569 - 184222	2013
Toyota Yaris 130	VNK	KJ0D3#0A	201359 - 265479	2014
Toyota Yaris 130	VNK	KL0D3#0A	006686 - 011085	2011
Toyota Yaris 130	VNK	KL0D3#0A	019143 - 052525	2012
Toyota Yaris 130	VNK	KL0D3#0A	068981 - 102641	2013
Toyota Yaris 130	VNK	KL0D3#0A	106603 - 143144	2014
Toyota Yaris 90	VNK	JL963#0A	046541 - 080910	2006
Toyota Yaris 90	VNK	JL963#0A	154535 - 247386	2007
Toyota Yaris 90	VNK	JL963#0A	266762 - 355564	2008
Toyota Yaris 90	VNK	KAHTF#09	000000 - 000000	2005
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	006264 - 008761	2005
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	030229 - 140697	2006
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	144839 - 262423	2007
Toyota Yaris 90	VNK	KL963#0A	262630 - 366415	2008
Toyota Yaris 90	VNK	KL983#0A	020789 - 141572	2006
Toyota Yaris 90	VNK	KL983#0A	142725 - 258259	2007
Toyota Yaris 90	VNK	KL983#0A	267131 - 368349	2008

Де замість «#» можуть буди цифри від 0 до 9 або «X».

З повагою,
Генеральний директор
ПІІ «Тойота-Україна»



Аїбара Такахіде



Сторінка 8 з 8

ПІІ «Тойота-Україна»
Проспект Степана Бандери, 24-Б, м. Київ, Україна
Тел.: +380 44 492 70 02, www.toyota.ua

